

МУЗЫКАЛЬНАЯ
СТУДИЯ

МЫ ОТМЕЧАЕМ сорокалетие интернациональных бригад, и для нас это революционная история. Но вот Эрнст Буш рассказывает о гражданской войне в Испании, и кажется, что все это было только вчера — борьба, работа, пот, голод, победы, героизм бойцов-антифашистов и непреходящая гордость международного рабочего класса за своих сыновей.

«Они приехали со всего света, с алыми звездами на беретках...» — Эрнст Буш вполголоса поет куплет из своей песни тех испанских лет. С книжных полок, из старого чемодана,

ЭРНСТ БУШ: «НО ПАСАРАН!»

Имя Эрнста Буша, замечательного немецкого певца-антифашиста, лауреата Ленинской премии «За укрепление мира между народами», золотыми буквами вписано в историю политической песни XX века.

Во время освободительной антифашистской войны испанского народа (1936—1939 гг.) Э. Буш винтовкой и песней воевал против мятежников, рвавшихся к Мадриду. Его голос укреплял мужество и уверенность патриотов из интернациональных бригад.

В нынешнем году отмечается 40-летие возникновения интербригад. Эти боевые отряды иностранных добровольцев, сражавшихся в рядах республиканской армии Испании, стали одним из ярчайших проявлений международной солидарности демократических сил.

Журналистка Эрика Громика обратилась недавно к Э. Бушу с просьбой поделиться воспоминаниями о его участии в батальоне Эрнста Тельмана, входившем в состав интербригад. Перевод материала об этой беседе мы сегодня публикуем.

из ящика стола он достает различные выпуски сборников песен того времени, составленных и напечатанных почти сорок лет назад в военных условиях. Сборники песен во время войны? Было ли это нужно? Эрнст Буш лукаво улыбается. Когда в январе 1937 года он приехал в Испанию и

был представлен генералу Чаллю (Луиджи Лонго) как певец, то генерал интербригад, которому, конечно, хватало забот, встретил его неприветливо: «Зачем нам певцы, когда нужны люди, умеющие стрелять». Но когда Эрнст Буш в 1956 году гастролировал в Риме, то председатель Коммуни-

стической партии Италии Луиджи Лонго приветствовал его на приеме такими словами: «Оружие молчит уже двадцать лет, а песни продолжают бороться. Я был неправ!»

Идея первого сборника песен, выпущенного как орган интербригад, пришла Эрнсту Бушу на конференции полит-

комиссаров в Валенсии, где в числе других выступила и Долорес Ибаррури. Конференция завершилась исполнением «Марсельезы». Поскольку песня звучала на нескольких языках, то в припеве происходила небольшая сбой ритма. «И тут-то я особенно ясно понял, — вспоминает Эрнст

Буш, — что здесь собрались представители 17 национальностей. Как, собственно, я должен им петь? Я начал размышлять о том, какие же песни они поют, и тут же взялся за дело и записал эти песни». На практике — в сборнике — это выглядело так: в левой части страницы — мелодия, в правой печатался текст на языке оригинала и было оставлено место для записи текста песни на другом языке.

Бойцы бережно хранили все песенники. На последних страницах сборников помещались самые известные песни, тексты которых публиковались на нескольких языках. Вообще участники интербригад пели охотно и часто. Песни были для них не менее важны, чем оружие. Некоторые песни были написаны тогда людьми, ныне не представлявшими, что

они могут писать стихи. Эти песни — прямое отражение высоких чувств — надежды, любви и священной ненависти. Эрнст Буш написал в Испании песню также довольно неожиданно для себя.

Это случилось по пути с фронта, где были созданы первые сборники песен, в Мадрид (поездка была долгой — около восьми часов). Э. Буш, все еще отчужденно видя перед глазами картины боя, начал напевать мелодию и подыскивать слова. Так родилась песня, которая прошла испытание временем и останется не только в нашей памяти. Она будет жить так же, как в памяти о всех борцах за Испанскую республику и ее свободу, как память о вдохновляющем примере солидарности, перешагнувшей границы и континенты.

Сегодня солидарность при-

обрела новые черты, но суть ее не изменилась. И Испания будет вспоминаться всякий раз, когда будет возникать необходимость в солидарности. Каждая победа международной солидарности сегодня — подтверждение правого дела борьбы бойцов интернациональных бригад.

На множестве языков мира звучат ныне боевые, мужественные песни борьбы и протеста против фашизма. И все эти песни объединяет легендарный девиз испанских республиканцев: «Но пасаран!» «Они не пройдут!».

Материал подготовлен клубом политической песни «Баллада» Свердловского педагогического института.